

**instruction manual**

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu**



MVN 10

mic type	dynamic
characteristic	cardioid
impedance	»600 Ohm
open area operation range	»20 m
frequency range	146 - 149 Mhz
max. power output	<10 mW
audio frequency range	80 - 16.500 Hz
sensitivity	-42 dB
S/N	>48 dB
THD	5 %
t _r	0 - 45°C
audio output	0 - 280 mV
cable lenght	»2,5 m
output connectors	XLR / 6,3 mm
batteries	2 x AA (1,5 V)
dimensions handy	45/35 x 185 mm / 230 g
dimensions receiver	45 x 70 mm / 30 g

EN

wireless microphone set

H

vezeték nélküli mikrofon szett

SK

bezdrôtový mikrofónový set

RO

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.

• wireless microphone with removable antenna and receiver unit • wired microphone with removable connection cable

operation range in open field: approx. 20 m • high quality, fully metal handheld microphone • operation indicator LED and on/off switch included in the grip • cardioid polar pattern • made for hobby purposes, not for professional use • operation frequency band: 146-149 MHz • accessory: 6,3 mm-XLR connection cable, 2,5 m • microphone: 45/35x185 mm, 1xAA battery and be/ki kapcsoló a markolatban • kardioid irány karakterisztika • hobbi célúra készült, nem profesiós felhasználásra tervezett • működési frekvenciás: 146-149 MHz • tartozék: 6,3 mm-XLR csatlakozókábel, 2,5 m • mikrofon: 45/35x185 mm, 1 x AA (1,5 V) elem, nem tartozék • vevőegység: 45x70 mm, 1 x AA (1,5 V) elem, nem tartozék

A termék használata vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és örizze meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akik a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, amikor a felügyelet mellett törénik, vagy a készülék használatara vonatkozó útmutatót kapnak, és megtérlik a biztonságos használatról erőd veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárolag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacsikt vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• vezeték nélküli mikrofon eltávolítható antennával és vevő egységgel • vezetékes mikrofon eltávolítható csatlakozóból belépőtől különböző nyílt terepen: kb. 20 m • minőségi, teljes egészében fém készítmény • működést nem garantált a gripban • kardioid sávoros karakterisztika • hobbi célúra készült, nem profesiós felhasználásra tervezett • működési frekvenciás: 146-149 MHz • tartozék: 6,3 mm-XLR csatlakozókábel, 2,5 m • mikrofon: 45/35x185 mm, 1 x AA (1,5 V) elem, nem tartozék • vevőegység: 45x70 mm, 1 x AA (1,5 V) elem, nem tartozék

INSTALLATION**Handheld microphone**

Carefully unscrew the end of microphone grip counter clockwise. Insert one piece of AA (1,5 V) alkaline battery according to the marked polarity, then screw back the grip. You can turn the microphone on or off with the slide switch.

OFF: turned off / MIC: wired microphone mode / ON: wireless operation mode

Receiver unit

Slide the battery compartment lid to the direction of the arrow, and insert one AA (1,5 V) alkaline battery according the marked polarity and then put back the lid. Switch on or off can be made with the slide switch. Connect the 6,3 mm plug of the receiver unit to the input of an audio amplifier or mixer or microphone input of an active sound box. Replace the batteries, if the operation range would decrease or the transmission is noisy! • The battery should be replaced by adults only! • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! • If the batteries are depleted, or you are not planning to use device for longer period, immediately remove the batteries! • If there is some liquid flown out, then take a protective glove and clean the battery holder with a dry cloth! • Warning! Risk of explosion in case of incorrect replacement of batteries! Batteries should be replaced only with same or substitute type! Do not expose batteries to direct heat radiation or sunshine! Do not let the batteries leak! • It is forbidden to charge the batteries which are not rechargeable! Risk of explosion! • Do not use accumulators instead of batteries, because their voltage and efficiency is significantly lower!

Location of the microphone

In order to avoid the phenomenon of feedback, it is recommended to position the microphone and speaker as far as possible, so as not to see each other directly. Steps should be taken to avoid that those signals which are detected by the microphone and transmitted to the speaker could reach once again the microphone. The microphone should not be placed in the radiation direction of the speaker! It is important to set the volume-control of amplifier properly – higher volume can cause feedback easier. Feedback can cause damage of the speaker.

ADVICES

• Do not touch the antenna of handheld microphone during operation, since it may shield the transmission.
• Do not move the microphone in your hand, because it can change the receiving conditions.
• Place the wire-antenna of receiver unit so as to get the best reception.

JÓTÁNCOSK

• A kezű mikrofon antennáját ne érintse működés közben, mert leáramkolhatja az adást.

• Ne mozgassa a mikrofónat a kezében, mert megváltoztathatja a vételi körülményeket.

• Kából anténytől távolítsa el a kezéből, mert az igazának.

• A vevőegység vezeték-antennáját helyezze el úgy, hogy a legjobb vétel eredményezze.

• Ne legyen a közelben bekapcsolt mobiltelefon, Bluetooth reproduktor, TV, počítač, WiFi router vagy más rádiófrekvenciás eszköz, mert zavarhatja a vételt.

• Receiver unit has to be 1 meter high above the ground. Do not mount on wall or put on a wall shelf, because it is significantly interfering the receiving conditions.

• Do not place bigger size of metal objects or other electric appliance near the receiver unit.

RADYATÍPY

• Počas prevádzky sa nedotýkajte antény ručného mikrofónu, lebo si rukou zatíňate vysielať.

• Ne myjte a mikrofón a ruke, aby nezmene podmienky prijmu.

• Káblovú antenu prijímača umiestnite tak, aby bol čo najväčšie.

• Dbaťte na to, aby ste nemali v blízkosti zapnutý mobilný telefón, Bluetooth reproduktor, TV, počítač, WiFi router alebo iný rádfrekvenčný prístroj, lebo môžu rušiť prijem.

• Prijímač umiestnite vo výške aspoň 1 m nad podlahou. neumiestnite na nástennú poličku, lebo tým by sa zhoršili podmienky prijmu.

• Ne legyen a vevőkészülék közéleben nagyobrák merítő tárgy vagy más elektronický prístroj.

SFATURI UTILE

• Nu atingeți un microfonul, pentru a nu crea transmisie.

• Nu umiestňujte microfonul v blízkosti reprezentanților, deoarece schimbă condițiile de recepție.

• Antena receptorului trebuie așezată în așa fel, încât să rezulte cea mai bună recepție.

• Recepția poate fi deranjată de apropierea altor aparate care funcționează cu unde radio, de ex. telefon mobil, boxă cu legătură BT și televizor.

• Dbaťte na to, aby ste nemali v blízkosti prijímača väčší kovový predmet alebo iný elektronický prístroj.

TROUBLESHOOTING

If there is no sound or it is noisy, check if

- connection is according to the prescriptions

- batteries are not depleted

- there is any damaged wire

- the amplifier has set properly

- distance is beyond the recommended

- there is no other disturbing electric appliance nearby

- the tuning screw located on the top of receiver unit has set properly (changing this is only recommended for expert)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

If there is no sound or it is noisy, check if

- elosztó személlye a csatlakoztatás

- - prepotelejne podla predpisov,

- - baterií sú vysápané

- - nem menitek le a az elemek

- - neposkodene kábel

- - megfelelően van-e beállítva az erősítő

- - nem lépte-e túl a javasolt távolságot

- - nincs-e zavaró elektromos készülék a közelben

- - a vevőkészülék közéleben nagyobrák merítő tárgy vagy más elektromos berendezés.

- - the tuning screw located on the top of receiver unit has set properly (changing this is only recommended for expert)

DEPANARE

Dacă nu este sunet sau emisia este zgromotașă, verificați dacă:

- - conectorul s-a efectuat conform recomandărilor

- - baterile sunt în stare de funcționare

- - nu s-a deformat distanța recomandată

- - nu există în apropiere nici un echipament electric ce poate crea interferențe

- - surubul de reglaj afat pe partea superioară a amplificatorului este setat corect (manevrarea acestuia este recomandată doar specialiștilor)

CÍSTENIE

Pred cístením prístroj odpoji od elektrickej energie vytiahnutím zo siete. Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiaci prostriedky a tekutiny!

TISZTÍTÁR

Tisztítás előtt ármatlanítsa a készüléket. Használjon puha, száraz törlőkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékot!

CLEANING

Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning! Use a dry, soft cloth! Do not use any aggressive cleaners or liquids!

WARNINGS

Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future! • Efficiency range and sound quality may decrease if there are appliances operated nearby with radio frequency (mobile phone, Wi-Fi router, computer, TV ...), or there are big metal objects presented among the appliances (metal shelves, Ferro-concrete wall, cooling, and heating appliances) • Pursue not to have foreign object between the microphones and the receiver. • Do not place the microphones near speakers, since it can cause noise feedback! • For indoor use only, in dry circumstances! • After usage or not planning to use it for longer period, remove the batteries! • Keep the cables connecting the units away from other power cables! • Do not operate the appliance near strong magnetic field! • Protect it from dust, humidity, liquids, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine! • Appliance is made for household use, not for professional! • The unit can operate on frequency range which is designated but not limited by local regulations at your residence! In some areas, for example in Romania, disturbing interference may occur, in relation to terrestrial television reception on frequency 10. • Somogyi Elektronik Ltd. certifies that MVN 10 type radio-equipment conforms to 2014/53/EU directive. Full text of EU Certification of Conformity is available at the following link: www.somogyi.hu • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. • We don't take the responsibility for printing errors and we apologize for them if there's any.

Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future! • Efficiency range and sound quality may decrease if there are appliances operated nearby with radio frequency (mobile phone, Wi-Fi router, computer, TV ...), or there are big metal objects presented among the appliances (metal shelves, Ferro-concrete wall, cooling, and heating appliances) • Pursue not to have foreign object between the microphones and the receiver. • Do not place the microphones near speakers, since it can cause noise feedback! • For indoor use only, in dry circumstances! • After usage or not planning to use it for longer period, remove the batteries! • Keep the cables connecting the units away from other power cables! • Do not operate the appliance near strong magnetic field! • Protect it from dust, humidity, liquids, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine! • Appliance is made for household use, not for professional! • The unit can operate on frequency range which is designated but not limited by local regulations at your residence! In some areas, for example in Romania, disturbing interference may occur, in relation to terrestrial television reception on frequency 10. • Somogyi Elektronik Ltd. certifies that MVN 10 type radio-equipment conforms to 2014/53/EU directive. Full text of EU Certification of Conformity is available at the following link: www.somogyi.hu • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. • We don't take the responsibility for printing errors and we apologize for them if there's any.

Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future! • Efficiency range and sound quality may decrease if there are appliances operated nearby with radio frequency (mobile phone, Wi-Fi router, computer, TV ...), or there are big metal objects presented among the appliances (metal shelves, Ferro-concrete wall, cooling, and heating appliances) • Pursue not to have foreign object between the microphones and the receiver. • Do not place the microphones near speakers, since it can cause noise feedback! • For indoor use only, in dry circumstances! • After usage or not planning to use it for longer period, remove the batteries! • Keep the cables connecting the units away from other power cables! • Do not operate the appliance near strong magnetic field! • Protect it from dust, humidity, liquids, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine! • Appliance is made for household use, not for professional! • The unit can operate on frequency range which is designated but not limited by local regulations at your residence! In some areas, for example in Romania, disturbing interference may occur, in relation to terrestrial television reception on frequency 10. • Somogyi Elektronik Ltd. certifies that MVN 10 type radio-equipment conforms to 2014/53/EU directive. Full text of EU Certification of Conformity is available at the following link: www.somogyi.hu • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. • We don't take the responsibility for printing errors and we apologize for them if there's any.

Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future! • Efficiency range and sound quality may decrease if there are appliances operated nearby with radio frequency (mobile phone, Wi-Fi router, computer, TV ...), or there are big metal objects presented among the appliances (metal shelves, Ferro-concrete wall, cooling, and heating appliances) • Pursue not to have foreign object between the microphones and the receiver. • Do not place the microphones near speakers, since it can cause noise feedback! • For indoor use only, in dry circumstances! • After usage or not planning to use it for longer period, remove the batteries! • Keep the cables connecting the units away from other power cables! • Do not operate the appliance near strong magnetic field! • Protect it

bežični set mikrofona

Pre prve upotrebe pročitate ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na madarskom jeziku. Ovaj uredaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom moćušću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starijih od 8 godina sa rukama samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smiju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog prizvoda daje smiju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon vagenja iz ambalaže uverite se da proizvod nije oštećen u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži potencijalno opasne predmete kao što su na primer plastične kese itd!

- bežični mikrofon sa odstranjivom antenom i prijemnikom • žični mikrofon sa odstranjivim kablom • domet na otvorenom: oko 20 m • kvalitetna, metalna drška mikrofona • LED indikator i prekidač na ručici za uklj./isklj. • kardioidne karakteristike smera • predviđen za kućnu upotrebu, nije za profesionalne namene • radna frekvencija: 146-149 MHz • u sklopu: 6,3 mm-XLR audio priključni kabel, 2,5 m • mikrofoni: 45/35x185 mm, 1x AA (1,5 V) baterija, nije u sklopu • prijemnik: 45x70 mm, 1xAA (1,5V) baterija, nije u sklopu

PUŠTANJE U RAD

Ručni mikrofon

Pazljivo odvijte zadnji kraj ručnog mikrofona i pazeći na polaritetu postavite jednu alkalnu bateriju AA (1,5 V). Vratite poklopac baterije. Uključivanje i isključivanje se radi kliznim prekidačem.

OFF: isključeno / MIC: žični režim rada / ON: bežični režim rada

Prijemnik

Prema strlici na poklopku svucite poklopac baterije pazeći na polaritetu postavite jednu alkalnu bateriju AA (1,5 V) i vratite poklopac. Uključivanje i isključivanje se radi kliznim prekidačem. Upotrijebljeni audio kabel: 6,3mm prijemnik povežite sa mikrofonskim ulazom pojačala miksete ili aktivnog zvučnika.

Baterije treba promeniti ako se smjer dometa ili ako se čuju šumovi! • Zamenjujuće baterije sme narediti samo odrasla osoba!

Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! • Ako se baterije ispraznile ili duže vreme ne koristite lampu odmah izvadite bateriju! • Ako iz baterije slučajno ispušta kiselina, obucite zaštitne rukavice i krovni očistite ležiste baterije! • Baterije je zabranjeno rastavljanje, bacati u vrat ili kratko spajati! • Neuporijedive baterije je zabranjeno puniti! Oponasnost je eksplozija! Baterije ne izlaze velikoj toplosti ili suncu! • Neuporijedive baterije je zabranjeno puniti! Umesto baterija ne koristite akumulatori pošto akumulatori imaju znatno manji napetost in zmanjšuje se delovanje naprave!

Postavljanje mikrofona

Radi sprečavanja mikrofonije, mikrofon i zvučnike treba tako postaviti da su što dalje i da nisu usmereni jedan prema drugom. Treba sprijeti da zvuk iz zvučnika ne dođe ponovo do mikrofona. Mikrofon ne postavite u smjer emitovanja zvuka zvučniku! Bitno je pravilno podešiti izlaznu snagu pojačala, prejak zvuk često može da doveđe do mikrofonije. Mikrofonija može da doveđe do kvara ili oštećenja zvučnika!

PRAKTIČNI SAVETI

- U mikrofonima se antena najčešće nalazi sa donje strane. Po mogućnosti mikrofon nemojte držati sa kraja da bi smanjili mogućnost smetnji u predaji.
- Nikrofon nemojte pomerati u uuci da se ne bi spremnili uslov predaje signala.
- Žični antenu prijemnika postavite u tom položaju da prijem bude što čistiji i jači.
- D u blizini ne budu uključeni mobilni telefoni, Bluetooth zvučnici, TV, računar, WiFi router ili drugi uređaj sa radio signalom, to može da utiče na prijem kvalitetnog signala.
- Neka prijemnik bude postavljen najmanje 1 metar od zemlje. Ne montirajte ga na zid, ne postavljajte ga na zidnu policu, to može da kvari prijem signala.
- Da ne bude veći metalni predmet u blizini prijemnika ili drugi električni uređaj.

OTKLJANJANJE GREŠAKA

Ako nema zvuka ili je zvuk sa smetnjama, proverite:

- pravilnost povezivanja
- da se baterije nisu ispraznile
- da nije oštećen neki kabel
- da li je pojačalo dobro podešeno
- da niste slučajno prekorčili preporečenu razdaljinu
- da nema električnih uređaja u blizini koji mogu izazvati smetnje
- da li dobro stoji šraf za podešavanje frekvencije koji se nalazi sa gornje strane prijemnika (ova podešavanja su preporučena samo za stručno lice)

ČIŠĆENJE

Iskušite uređaj pre čišćenja! Za čišćenje koristite suve mekane krpe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva!

NAPOMENE

Pre prve upotrebe pažljivo pročitate ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu! • Na domet i kvalitet signalu mogu da utiču uređaji sa radio frekvencijom (mobilni telefon, WiFi, router, računar, TV...) ili veći metalni predmeti u blizini (metalne police, armiran beton, gredice...). • Trudite se da između mikrofona i prijemnika ne budu predmeti. • Mikrofoni ne smiju biti u blizini zvučnika da se ne bi desila mikrofonija! • Upotrebljivo samo u suvih zatvorenim prostorijama! • Ako duže vreme ne koristite u uređaju, izvadite bateriju! • Priključne kablove priključite tako da su dalje od ostalih kablova! • Uredaj ne konstitui u jakom magnetskom polju! • Uredaj štite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevliske topote odnosno direktnog sunca! • Uredaj je predviđen za kućnu upotrebu, nije za profesionalne namene. • Uredaj radi na frekvenciji predviđenoj za ovu vrstu uređaja ali ne radi u harmonizovanom frekventnom opsegu. Pre upotrebe proverite da li lokalni propisi sprečavaju upotrebu ovakvih uređaja! U pojedinim regijama kao što je na primer Rumunija mogu da dođu do određenih mešanja i smetnji signal sa zemljotekušnjim ili drugim radiofrekvenčnim uređajima. • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da bežični mikrofon MVN 10 odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletne EU deklaracije možete naći na: www.somogyi.hu • Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez predhodne naveje. Za eventualne štamarske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

brezični komplet mikrofona

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madarskem jeziku. Ta naprava ni predviđena za uporabo osebam zmanjšano psihofizično in mentalno zmogočnostjo, oziroma neiskusenim osebam vključujuči i decu, deca starijih od 8 let, ki rukajojo zraven s prostoščjo, kar so se menjani z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smiju igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osobe. Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se naprava ni poškodovala med transportom. Otroci naj ne bodo prisotni ob embalaži, kajti v njej se lahko še nahajajo nevarni materialji kot so na primer majhloske folije itd.!

- brezični mikrofon z odstranjivo anteno in sprejemnikom • žični mikrofon z odstranjivim kablom • doseg na odprtju: okoli 20 m • kvalitetno, kovinsko držalo mikrofona • LED indikator in stikalo na ročici za vklj./isklj. • kardioidne karakteristike smera • predviđen za kućno upotrebu, nije za profesionalne namene • radna frekvencija: 146-149 MHz • u sklopu: 6,3 mm-XLR audio priključni kabel, 2,5 m • mikrofoni: 45/35x185 mm, 1x AA (1,5 V) baterija, ni priložena • prijemnik: 45x70 mm, 1xAA (1,5V) baterija, nije u sklopu

RUŠTANJE U RAD

Ručni mikrofon

Pazljivo odvijte zadnji kraj ručnog mikrofona i pazeći na polaritetu postavite jednu alkalnu bateriju AA (1,5 V). Vratite poklopac baterije. Uključivanje i isključivanje se radi kliznim prekidačem. Uklip se naredi z drsnim stikalom.

OFF: isključeno / MIC: žični režim rada / ON: brezični režim delovanja.

Prijemnik

Prema strlici na poklopku svucite poklopac baterije pazeći na polaritetu postavite jednu alkalnu bateriju AA (1,5 V) i vratite poklopac. Uključivanje i isključivanje se radi kliznim prekidačem. Upotrijebljeni audio kabel: 6,3mm sprejemnik povežite sa mikrofonskim ulazom pojačala miksete ili aktivnog zvučnika.

Baterije treba promeniti ako se smjer dometa ili ako se čuju šumovi! • Zamenjujuće baterije sme narediti samo odrasla osoba!

Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! • Ako se baterije ispraznile ili duže vreme ne koristite lampu odmah izvadite bateriju! • Ako iz baterije slučajno ispušta kiselina, obucite zaštitne rukavice i krovni očistite ležiste baterije! • Baterije je zabranjeno rastavljanje, bacati u vrat ili kratko spajati! • Neuporijedive baterije je zabranjeno puniti! Oponasnost je eksplozija! Baterije ne izlaze velikoj toplosti ili suncu! • Neuporijedive baterije je zabranjeno puniti! Umesto baterija ne koristite akumulatorate pošto akumulatori imaju znatno manji napetost in zmanjšuje se delovanje naprave!

Postavljanje mikrofona

Zadri spraćavanja mikrofonije, mikrofon i zvučnike treba tako postaviti da su što dalje i da nisu usmereni jedan prema drugom. Treba sprijeti da zvuk iz zvučnika ne dođe ponovo do mikrofona. Mikrofon ne postavite u smjer emitovanja zvuka zvučniku! Bitno je pravilno podešiti izlaznu snagu pojačala, prejak zvuk često može da doveđe do mikrofonije. Mikrofonija može da doveđe do kvara ili oštećenja zvučnika!

PRAKTIČNI SAVETI

- U mikrofonima se antena najčešće nalazi sa donje strane. Po mogućnosti mikrofon nemojte držati sa kraja da bi smanjili mogućnost smetnji u predaji.
- Nikrofon nemojte pomerati u uuci da se ne bi spremnili uslov predaje signala.
- Žični antenu prijemnika postavite u tom položaju da prijem bude što čistiji i jači.
- D u blizini ne budu uključeni mobilni telefoni, Bluetooth zvučnici, TV, računar, WiFi router ili drugi električni uređaj sa radio signalom, to može da utiče na prijem kvalitetnog signala.
- Neka prijemnik bude postavljen najmanje 1 metar od zemlje. Ne montirajte ga na zid, ne postavljajte ga na stensko polico, to može da kvari prijem signala.
- Da ne bude veći metalni predmet u blizini prijemnika ili drugi električni uređaj.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Ce nizuka ali je zvuk sa smetnjama, proverite:

- pravilnost povezivanja
- da se baterije nisu ispraznile
- da nije oštećen neki kabel
- da li je pojačalo dobro podešeno
- da niste slučajno prekorčili preporečenu razdaljinu
- da nema električnih uređaja u blizini koji mogu izazvati smetnje
- da li dobro stoji šraf za podešavanje frekvencije koji se nalazi sa gornje strane prijemnika (ova podešavanja su preporučena samo za stručno lice)

ČIŠĆENJE

Iskušite uređaj pre čišćenja! Za čišćenje koristite suve mekane krpe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva!

OPOMBE

Pre prve upotrebe pažljivo pročitate ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu! • Na domet i kvalitet signalu mogu da utiču uređaji sa radio frekvencijom (mobilni telefon, WiFi, router, računar, TV...) ili veći metalni predmeti u blizini (metalne police, armiran beton, gredice...). • Trudite se da između mikrofona i prijemnika ne budu predmeti. • Mikrofoni ne smiju biti u blizini zvučnika da se ne bi desila mikrofonija! • Upotrebljivo samo u suvih zatvorenim prostorijama! • Ako duže vreme ne koristite u uređaju, izvadite bateriju! • Priključne kablove priključite tako da su dalje od ostalih kablova! • Uredaj štite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevliske topote odnosno direktnog sunca! • Uredaj je predviđen za kućnu upotrebu, nije za profesionalne namene. • Uredaj radi na frekvenciji predviđenoj za ovu vrstu uređaja ali ne radi u harmonizovanom frekventnom opsegu. Pre upotrebe proverite da li lokalni propisi sprečavaju upotrebu ovakvih uređaja! U pojedinim regijama kao što je na primer Rumunija mogu da dođu do određenih mešanja i smetnji signal sa zemljotekušnjim ili drugim radiofrekvenčnim uređajima. • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da bežični mikrofon MVN 10 odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletne EU deklaracije možete naći na: www.somogyi.hu • Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez predhodne naveje. Za eventualne štamarske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

Pre prve upotrebe pažljivo pročitate ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu! • Na domet i kvalitet signalu mogu da utiču uređaji sa radio frekvencijom (mobilni telefon, WiFi, router, računar, TV...) ili veći metalni predmeti u blizini (metalne police, armiran beton, gredice...). • Trudite se da između mikrofona i prijemnika ne budu predmeti. • Mikrofoni ne smiju biti u blizini zvučnika da se ne bi desila mikrofonija! • Upotrebljivo samo u suvih zatvorenim prostorijama! • Ako duže vreme ne koristite u uređaju, izvadite bateriju! • Priključne kablove priključite tako da su dalje od ostalih kablova! • Uredaj štite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevliske topote odnosno direktnog sunca! • Uredaj je predviđen za kućnu upotrebu, nije za profesionalne namene. • Uredaj radi na frekvenciji predviđenoj za ovu vrstu uređaja ali ne radi u harmonizovanom frekventnom opsegu. Pre upotrebe proverite da li lokalni propisi sprečavaju upotrebu ovakvih uređaja! U pojedinim regijama kao što je na primer Rumunija mogu da dođu do određenih mešanja i smetnji signal sa zemljotekušnjim ili drugim radiofrekvenčnim uređajima. • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da bežični mikrofon MVN 10 odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletne EU deklaracije možete naći na: www.somogyi.hu • Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez predhodne naveje. Za eventualne štamarske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

Pre prve upotrebe pažljivo pročitate ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu! • Na domet i kvalitet signalu mogu da utiču uređaji sa radio frekvencijom (mobilni telefon, WiFi, router, računar, TV...) ili veći metalni predmeti u blizini (metalne police, armiran beton, gredice...). • Trudite se da između mikrofona i prijemnika ne budu predmeti. • Mikrofoni ne smiju biti u blizini zvučnika da se ne bi desila mikrofonija! • Upotrebljivo samo u suvih zatvorenim prostorijama! • Ako duže vreme ne koristite u uređaju, izvadite bateriju! • Priključne kablove priključite tako da su dalje od ostalih kablova! • Uredaj štite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevliske topote odnosno direktnog sunca! • Uredaj je predviđen za kućnu upotrebu, nije za profesionalne namene. • Uredaj radi na frekvenciji predviđenoj za ovu vrstu uređaja ali ne radi u harmonizovanom frekventnom opsegu. Pre upotrebe proverite da li lokalni propisi sprečavaju upotrebu ovakvih uređaja! U pojedinim regijama kao što je na primer Rumunija mogu da dođu do određenih mešanja i smetnji signal sa zemljotekušnjim ili drugim radiofrekvenčnim uređajima. • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da bežični mikrofon MVN 10 odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletne EU deklaracije možete naći na: www.somogyi.hu • Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez predhodne naveje. Za eventualne štamarske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

Pre prve upotrebe pažljivo pročitate ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu! • Na domet i kvalitet signalu mogu da utiču uređaji sa radio frekvencijom (mobilni telefon, WiFi, router, računar, TV...) ili veći metalni predmeti u blizini (metalne police, armiran beton, gredice...). • Trudite se da između mikrofona i prijemnika ne budu predmeti. • Mikrofoni ne smiju biti u blizini zvučnika da se ne bi desila mikrofonija! • Upotrebljivo samo u suvih zatvorenim prostorijama! • Ako duže vreme ne koristite u uređaju, izvadite bateriju! • Priključne kablove priključite tako da su dalje od ostalih kablova! • Uredaj štite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevliske topote odnosno direktnog sunca! • Uredaj je predviđen za kućnu upotrebu, nije za profesionalne namene. • Uredaj radi na frekvenciji predviđenoj za ovu vrstu uređaja ali ne radi u harmonizovanom frekventnom opsegu. Pre upotrebe proverite da li lokalni propisi sprečavaju upotrebu ovakvih uređaja! U pojedinim regijama kao što je na primer Rumunija mogu da dođu do određenih mešanja i smetnji signal sa zemljotekušnjim ili drugim radiofrekvenčnim uređajima. • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da bežični mikrofon MVN 10 odgovara direktivi 2014/53/EU. Kom